

Hemingway fu una spia dell'FBI?

FORT LAUDERDALE - Ernest Hemingway alla testa di una organizzazione splonisti-ca? È così, a quanto rivela il giornale «Fort Lauderdale News and sun Sentinel» sulla base di documenti provenienti dagli archivi dell'FBI. Lo scrittore si dedicò a questa atscrittore si dedico a questa at-tività nei primi anni della Il guerra mondiale a Cuba, quando l'isola pullulava di fi-lonazisti e gli U-Boat di Hitler correvano le acque a sud degli Stati Uniti. L'organizzazione, formata da compagni di pesca dello scrittore da frequentatodello scrittore, da frequentato-ri di night e da giocatori d'az-

zardo, era finanziata dall'am-basciatore americano a Cuba, ma la sua esistenza e le opinioni politiche di Hemingway indussero l'allora direttore dell' FBI Edgar Hoover a splare a sua volta sullo scrittore. Secondo il giornale, ci fu un momento in cui l'organizzazione di Hemingway era ben più forte delle sple a disposizione dell'FBI nell'isola caraiblea: gli agenti dello scrittore raggiunsero infatti la cifra di 26 contro 16 che lavoravano per contro 16 che lavoravano per l'FBI spiando al tempo stesso sui nazisti e su Hemingway. Il giornale cita sia passi di promemoria segreti indirizzati a Hoover da un agente dell'FBI all'Avana, R.G. Leddy, sia le risposte dello stesso Hoover che in una di queste note scriveva fra l'altro: «Hemingway non ha particolari simpatie per l'FBI».

Presto sugli schermi «Acqua e sapone» nuovo film di Verdone

ROMA — «È un film molto intimo, delicato, fatto di sfumature e di piccole cose». Così Carlo Verdone ha parlato ieri, incontrandosi con i giornalisti, di «Acqua e sapone», la pellicola che ha girato, come regista e interprete, insieme alla sua giovane scoperta Natasha Hovey. Alla vigilia del debutto sugli schermi (il 28 ottobre a Roma) Carlo Verdone si è detto assai soddisfatto di questa sua ultima fatica che affronta il rapporto tra una quindicenne e un trentenne: un bidello laureato che si innamora di una glovanissima indossatrice americana, affascinato dalla sua malizia di donna bella e di successo, ma anche dal suo candore spontaneo e dalle sue ingenuità adolescenziali. In febbraio Verdone comincerà a girare «Cuori nella tormenta», ma

Teatro: a Trieste una «novità» di Molière mai allestita in Italia

TRIESTE — Tra le novità teatrali della prossima stagione è da segnalare l'allestimento, da parte di una compagnia di Trieste, il «Teatro Studio», di una commedia scritta e messa in scena da Moliere nel 1661, dai titolo originale «Les facheaux». Lo spettacolo, che debutterà in dicembre, sarà una novità assoluta per l'Italia in quanto almana nell'ultima secolo non è mol in quanto, almeno nell'ultimo secolo, non è mai stato rappresentato ne tradotto per il teatro. La traduzione per questo allestimento è di Cesare Garboli, uno dei più autorevoli traduttori di Molière. La regia sarà di Franco Gervasio e le scene di Eugenio Guglielminetti. Nell'allestimento, con il titolo «Seccatori», la compagnia «Teatro Studio» di Trieste farà confluire i risultati delle ricerche sul teatro sperimentale, sul tati delle ricerche sul teatro sperimentale, sul teatro in piazza e, in generale, sul comico, rap-portandoli a un genere di teatro classico.



Una scena dell'altaliana in Al-

Aveva 80 anni e proprio in questi ultimi tempi, dopo tante glorie teatrali e cinematografiche, stava recitando a Londra «Le voci di dentro»

E morto Richardson l'Eduardo inglese

protagonisti del teatro di lingua inglese del nostro secolo, è morto ieri, nel pomeriggio, in una stanza dell'ospedale «Edoardo VII». Aveva superato gli 80 anni, essendo nato, a Cheltenham (Gloucestershire), il 9 dicembre 1902.

Il destino ha voluto che l'ultima, illustre testimonianza della vita e del lavoro di Ralph Richardson si legasse all'opera di un altro grande vecchio della scena europea, il nostro Eduardo De Filippo, del quale l'attore britannico aveva portato al successo, mesi or sono e fino a pochi giorni fa Le voci di dentro («Inner Voices»), sulla prestigiosa ribalta del National Theatre. Per il pubbli-co cinematografico più attento, la prova estrema della sua bravura e insieme della sua «disponibilità sconfinante nell'eclettismo» (così recitava, a suo riguardo, un collaudato giudizio critico) Richardson l'aveva fornita incarnando l'Essere Supremo in abiti borghesi, nel recente film di Terry Gilliam I banditi del tempo, accanto alla scatenata congrega dei Monty Python. Una piccola parte, nonostante la vastità programmatica del ruolo, ma rifinita con cura, ironia ed eleganza. Del resto, lui stessura, alia die parte del resto, lui stessura d so era solito dire che non esistono piccole parti, ma solo parti poco interessanti, e che queste sono le uniche da rifiutare. Ciò spiega come egli avesse accettato, sovente, nel cinema, di figurare di scorcio, come spalla o nche meno. Preoccupandosi, peraltro, della dignità del prodotto complessivo, più di quanto non facessero, in varie occasioni, i suoi colleghi famosi della medesima gene-razione, e amici-rivali da sempre, John Gielgud e Laurence Olivier.

Come Gielgud e come Olivier, Richardson si fregiava da tempo (dal 1946, per

l'esattezza), del titolo di baronetto, premettendo al nome l'appellativo «Sir». La sua prima comparsa sullo schermo risale al mezzo secolo addietro (The Ghoul, 1933), ma la carriera teatrale l'aveva iniziata all' alba degli Anni Venti, e già nel 1926, dopo il tradizionale tirocinio in provincia, era approdato nella sale londinesi del West End; dal 1930, per qualche lustro, a cavallo della guerra (cui partecipò, venendo però congedato prima della fine del conflitto), fu all'Old Vic, ricoprendovi anche, per un certo periodo, la carica di condirettore. In seguito si uni a diverse formazioni, tutte o

quasi di prima grandezza.

L'esperienza dell'Old Vic (istituzione oggi in pratica dissolta, ma fondamentale, all'epoca, come custode di valori tradizionali del teatro) significò, per Richardson, un viaggio pieno di felici incontri all'interno del ricco territorio shakespeariano: La dodicesima notte, La tempesta, La bisbetica domata, Re Lear, Otello, Riccardo II, Re Giovanni, Enrico IV, Enrico V, ecco solo alcune delle commedie e tragedie e «storie» alla cui realizzazione egli partecipò, dando nuova vita, soprattutto, a personaggi rela-tivamente «secondari», ma che da lui rice-vevano, senza offuscare il disegno globale della messinscena, una statura protagonistica. Personalmente lo rammentiamo, di passaggio in Italia, come un Bottom di gagliarda comicità (benché già in là con gli anni) nel Sogno d'una notte di mezza esta-te, suo cavallo di battaglia a partire dall' anteguerra; e nel periodo postbellico sap-piamo che rifulse — nelle due parti dell'Enrico IV — come un Falstaff di rara forza e dignità.

Tra le sue maggiori interpretazioni, le cronache d'oltre Manica annoverano un Peer Gynt di Ibsen, Tre sorelle di Cechov

(dove era Verscinin), autori elisabettiani e, fra i contemporanei, Graham Greene, Robert Bolt, David Storey, fino all'Harold Pinter di Terra di nessuno. Specialmente congeniale gli fu, dei suoi coetanei e conterranei, J.B. Priestley. La critica inglese ha trovato qualche affinità tematica fra Le voci di dentro di Eduardo De Filippo e Un ispettore in casa Birling di Priestley. E probabile che, al di là di generici accostamenti (in entrambi i drammi domina una figura di «inquisitore morale», rivelatore di torbidi segreti familiari), a creare la curiosa assonanza fosse appunto la presenza dello stesso interprete, Ralph Richardson (che era stato l'Ispettore nel lontano 1946, ed era adesso, nel 1983, Alberto Saporito).

Dell'attività cinematografica dell'attore si è dato cenno. In qualche caso, almeno, essa avrà contribuito a lasciare un segno incisivo del suo talento di artista teatrale. E non ci riferiamo tanto alla sua prestazione nel Riccardo III di Olivier, quanto a quella offerta nell'Ereditiera di William Wyler (1949), che trascriveva dalla scena allo schermo il testo dei coniugi Goetz, adattato dal romanzo di Henry James Piazza Washington, e da Richardson già interpretato alla ribalta.

Avaro di parole, che non fossero quelle dei Grandi (e dei meno grandi) da lui pronunciate sulla scena o sullo schermo, Sir Ralph Richardson aveva pur voluto con-densare la sua idea della professione in po-chi e semplici concetti, indirizzando ai suoi giovani colleghi, aspiranti alla come «recitare è una questione di discipli» na, forse non destinate a scuscitare troppi entusiasmi, ma appropriate e veritiere; e alle quali, comunque, egli si era, per suo conto, fedelmente attenuto.

Aggeo Savioli

Di scena In «prima» a Torino

«Kiat'Amore» di De Berardinis

Ecco Leo, un Amleto

nel ventre



In alto, Ralph Richardson in una scena del dramma di Harold Pinter «Terra di nessuno» visto di recente in tv. Qui sopra, l'attore con Olivia De Havilland in «L'ereditiera» (1949) di William Wyler

un bazar

Nostro servizio PISA — La stagione lirica autunnale del Teatro Verdi di Pisa, avviatasi felicemente con I Masnadieri, è proseguita senza grosse incrinature con la proposta de L'Italiana in Algeri. Un avvenimento che presentava perlomeno tre motivi di sicuro interesse: il fatto (quasi shalorditivo) che si trattava di una prima assoluta per la città dal quasi preistorico 1813, data di esecuzione del capolavoro, non certamente secondo al Barbiere, composto da Rossini per il San Benedetto di Venezia; quindi la curiosità di veder debuttare un giovane regista del luogo — Alessandro Garzella —, in campo melodrammatico dopo aver consumato varie esperienze di teatro per ragazzi; infine la conferma di un ambiente vivo e ricco di sollecitazioni che produce e che esporta i propri prodotti secondo un preciso disegno di collaborazione con altri enti. Infatti, dopo una rapida circolazione in regione, questa Italiana, uscita nuova di zecca dai «cantieri» pisani, passerà, nella prossima primavera, all' Opera di Genova, coproduttrice dello spettacolo e concretamente gemellata al Centro toscano.

Gli sforzi dell'ente toscano continuano dunque ad essere premiati, malgrado i margini di rischio offerti da una operazione che, sulla carta, non appariva così clamorosa come i precedenti Masnadieri con la regia di Lavia e la direzione di Gandolfi. Intanto affidare — in tempi di clamori rossiniani di provata qualità, Pesaro docet — a un esordiente non di grido, la regia della brillante partitura di Rossini (lo stesso dicasi per le scene e i costumi firmati da Claudio Zeppi), si può già definire un atto di coraggio. E tale, malgrado l'indubbia professionalità del soggetto, si deve pure intendere la concertazione dell'opera dovuta alla bacchetta di Angelo Cavallaro. L'impressione che ne abbiamo ricavata è stata perciò quella di un prodotto confezionato in casa, che del laboratorio domestico ha tutti i sani condimenti senza tuttavia possedere l'ingrediente in più che imprima alla cucina il marchio della qualità, il tocco «segreto» della raffinatezza. Tocco che per Rossini è indispensabile per non scivolare sul falso piano della farsa, da lui saputa mirabilmente nobilitare sfruttando, come si sa, i migliori elementi della commedia dell'arte. Sullo spettacolo aleggiava invece un clima oscillante fra il Kitsch e il Naif: scene di un orientali-smo pesante e stucchevole, costumi altrettanto carichi e ingombranti, portamento dei personaggi piuttosto goffo e impacciato. In sostanza la regia di Garzella, peraltro di esemplare onestà discorsi-va, mirava più alla spettacolarità e all'effetto della situazione che alla finezza dei singoli gesti, più alla battuta sfacciata che al gusto per una ironia frizzante e sottile, non sapendo risolvere in modo equilibrato (e sarebbe stata una strada molto interessante percorsa purtroppo solo a metà) un certo primitivismo da Teatro dei Pupi, manifestato invece con eccedenza di colori, di oggetti, di chincaglierie varie da bazar.

Le cose migliori venivano dal cast vocale dove addirittura il Verdi - stante l'improvvisa indisposizione del tenore Paolo Barbacini — poteva esibire una riserva di lusso, che sarebbe meglio definire asso nella manica: Luigi Alva, per molto tempo assente dalle scene italiane e uno dei maggiori interpreti rossiniani degli Anni Sessanta. E il tenore, già alle soglie della sessantina, ha risolto con impeccabile stile vocale e rigore scenico il ruolo di Lindoro. Sicuro e timbricamente gradevole il Mustafà di Gunter von Kannen, eccellente per emissione, agilità e compostezza, la Isabella di Kanthleen Kuhlmann, musicale e delicata Gabriella Ferroni nella parte di Elvira, la sposa ripudiata di Mustafà. Citiano ancora Laura Zannini ne ma, Arturo Testa in quelli di Haly e la buona ed efficace caratteriz-zazione di Taddeo offerta da Bruno Pola. Il coro era quello pisano istruito da Marco Bargagna e l'orchestra, che Cavallaro dirigeva con correttezza, il preciso insieme regionale toscano.

Marcello De Angelis



Leo De Berardinis qui in una scena di un suo vecchio spettacolo

Dalla nostra redazione TORINO - Buio fitto in sala. Poi, nel silenzio dell'attesa ispessito dalla curiosità, un fioco chiarore di luce, come di candela, ad illuminare, poco a poco, il volto dell'attore. Ed è subito Teatro. L'attore è Leo De Berardinis; viso asciutto, scavato, sotto una cascata di capelli anzitempo ingrigiti... Un viso quasi eduardiano, la cui mobilissima maschera sa trascorrere da una tesa, drammatica ieraticità a certe buffe e poi amare e poi ancora buffe espressioni alla Totò. Leo (ma il suo vero, intero nome è Leone) mancava da Torino da parecchi anni; vicissitudini varie. teatrali e no. Anche da ciò l'attesa e la curiosità per questo ritorno. Così, eccolo in questi giorno al Cabaret Voltaire, nel ristrutturato spazio di via Cavour, ad inaugurare la nuova stagione '83-'84 all'insegna di un vasto quanto articolato progetto (di cui dirò più avanti), un po' misteriosamente

denominato ToreaT; misteri a

parte, è il doppio anagramma

A dimostrare quella sigla a-

nagrammatica, adeguatissimo quindi Leo; cioè l'Attore, cioè il *Teatro* in un suo, e tutto suo, nuovo allestimento intitolato Kiat'amore. Lui dice: •Consideratelo come la chiave di lettura, quași un'iniziazione an-zi, dell'Amleto che realizzerò tra qualche mese (sarà in scena al Teatro Adua verso febbraio, preceduto, a novembre, da The Connection, che verrà rappresentato, sempre a Torino, al Teatro Colosseo n.d.r.). In quanto al titolo — precisa ancora - si riferisce, per assonanza, ad "n popolare quar-tiere di Napoli: Chiatamone». Ma Kiat'Amore non è soltanto la «chiave di lettura» di uno spettacolo in nuce. Certo, c'è già Amleto, anche qui, ed i

suoi dubbi li esprime grotte-scamente, sul teschio di Yori-

ck, sbrindellando D'Annunzio

(.La pioggia nel pineto.), e gio-

cando con le onomatopee della

palazzeschiana «Fontana ma-

sofferta regressione infantile (così terminava The Connection), l'Attore, cioè Leo, in un lacerante inseguirsi di voci, di grida, di gesti, percorre un intenso iter espressivo ed esistenziale passando dalla nera maschera di Pulcinella alle terse atmosfere del «Paradiso» dantesco; quello del XXXIII canto. Kiat'Amore, aveva avvertito Leo, -sarà uno spettacolo ai limiti del visibile e dell'udibile... .. In effetti si tratta di una vera e propria perfor-mance (anche se il termine non piace a Leo, che infatti lo deforma in *performaggio*...), in cui i momenti visuali si sviluppano in un suggestivo gioco scenico scandito da apparizioni, rifrazioni, dissolvenze che tramite una superficie speculare inclinata restituiscono, a volte, la presenza riflessa dell' attore performer, come in una

di Napoli ·Tristano», a certi exploit jazzistici sino alla musicalità dei versi di Salvatore Di Giacomo, di Libero Bovio, di Ferdinando Russo. Insomma, una sorta di free-theatre dove il teatro si identifica con l'attore. Ma cos'è l'attore?, gli è stato chiesto alla prima delle tre lezioni mattutine programmate all'Unione Culturale sul tema «I limiti del Teatro (?)»: «L'attore — ha risposto Leo — è una poesia fisiologica, una poesia vivente•.

Ed eccoci al «progetto» ToreaT, felicemente varato con il Kiat'Amore. Si tratta di una interessante e promettente iniziativa che si configura come una sorta di pool in cui istituti scientifici, operatori e organizzatori teatrali, organismi culturali, studiosi e storici del teatro si prefiggono di lavorare, ciascuno con la propria specificità, nell'ambito del teatro e dello spettacolo più in generale. Al «progetto» ToreaT si sota di «doppio» artaudiano. In quanto all' «udibile», i «limiti» sono aggregate due associaziomusicali vanno dall'Opera di

Beethoven, al Wagner del | re, diretto da Edoardo Fadini, e l'Unione Culturale .F. Antonicellis di cui per il settore teatro è responsabile il prof. Gigi Livio; la rivista di Studi teatrali «Quarta parete» diretta dai prof. Ruggero Bianchi e da Gi-gi Livio, tre sedi universitarie, quali il Laboratorio di Tradu-zione Visuale dell'Università di Torino (Ruggero Bianchi); l'Insegnamento di Storia del teatro e dello spettacolo dell' Università di Cagliari (Gigi Li-vio); il laboratorio di Tecnologia della rappresentazione (ar-chitetto Alfredo Ronchetta) e quello del Politecnico di Torino. Tra gli scopi del pool, pre-cisano i vari responsabili, quel-lo di offrire alla città -un articolato di spazi operativi, all' interno dei quali ogni compagnia e ogni artista si inserirà con il proprio lavoro sia prati-

co che teorico. L'intento è quindi anche quello di «dimostrare» e «fare» teatro: di fronte e dietro il sipario, guardando coltres.

Nino Ferrero

delle parole Teatro e Attore, latas e citando, come tra virgolette, ancora Totò, già rivissu-to all'inizio, quando, in una ma ovviamente vi è di mezzo anche Torino.

Nostro servizio

TORINO - Dopo la grande scorpacciata estiva, l'autunno è in genere piuttosto parco di proposte di danza. Fa eccezione la bella stagione di balletti al Teatro Regio di Torino. Dopo il Ballet de

stagione di balletti al Teatro Regio di Torino. Dopo il Ballet de Marseille che ha già presentato la travolgente Coppélia di Roland Petit, è in scena sino al 21 ottobre l'Excelsior di Manzotti-Marenco subito seguito dal complesso folkloristico polacco «Marowsze» che torna in Italia dopo anni di assenza.

Il ballo Excelsior, gustoso e nostalgico «pezzo» di fine Ottocento (1881) è stato accolto solo due mesi fa all'Arena di Verona, ma proprio al Regio di Torino ha raggiunto la centesima recita dalla sua riproposta moderna curata nel 1967 dal Maggio Musicale Fiorentino. Gli autori dell'importante «revival» sono da allora sempre gli stessi: Filippo Crivelli (il regista). Uno Dell'Ara (il coreografo a gli stessi: Filippo Crivelli (il regista), Ugo Dell'Ara (il coreografo, a Torino anche interprete del personaggio Oscurantismo), Giulio Coltellacci (lo scenografo, purtroppo scomparso di recente). Gli interpreti, invece, variano continuamente. Al Regio sono i ballerni del San Carlo di Napoli che a sua volta ha voluto recuperare il grande balletto nel febbraio scorso. I protagonisti sono Gabriella Cohen, tecnicamente e stilisticamente appropriata nel ruolo impegnativo della Civiltà, Gabor Kevehazi, prestante danzatore magia-ro, nel ruolo dello Schinto d'Oro e Tania Beryll. Il pubblico torine-se ha accolto con grande interesse questo «best seller» ormai desti-

Il balletto

A Torino la danza non va mai in ferie

nato all'eternità. Domenica intanto, mentre il Regio proponeva la seconda recita dell'Excelsior, debuttava al Colosseo torinese un nuovo complesso, la «Compagnia di Danza Teatro Nuovo», con lo spettacolo Tante fiabe per danzare, dedicato soprattutto ai ragazzi in età scolare. Coordinato da Giuseppe Carbone, attuale direttore del balletto e coreografo all'Arena di Verona, il nuovo ensemble ha presentato quattro balletti: La caverna del bene e del male di Caria Perotti su musica di John Lanchberry, I due venti innamorati di Giuseppe Urbani su musica di Claude Debussy, La grande caccia coreografato da Giancarlo Vantaggio su musica di Maurice Hoana e Il segreto dell'uomo tartaruga di Susanna Egri su musica di Milhaud e Poulenc. Molti e affiatati i giovani ballerini e i solisti a cui si è unito in via eccezionale l'étoile dell'Opéra di Roma, Alfredo Rainò. Meritoria, nel complesso, tutta l'iniziativa. Offrendo ospitalità a questa eterogenea formazione, il Teatro Nuovo, che da anni si impegna in progetti dedicati alla danza, punta a diventare un originale momento di concentrazione ballettistica, di danzatori italiani e di coreografi qualificati che da anni operano in Italia e all'estero. Il primo spettacolo della compagnia sarà presto ripreso in un ampio decentramento, mentre con i inizio del 1984 il repertorio del gruppo si arricchirà di una nuova produzione: interprete Luciana Savignano, coreografo l'estroso americano Moses Pendleton, fondatore dei gruppi Pilobolus e Monix.

Marinella Guatterini

